

urmet

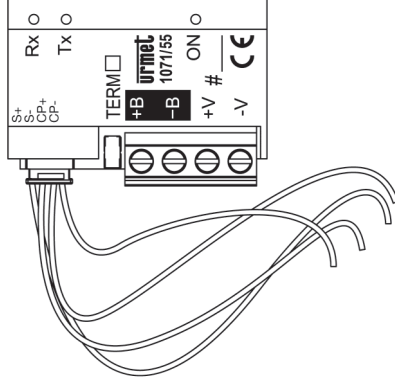
DS1071-023B

**Mod.
1071**

LBT8826

**INTERFACCIA DOMOTICA
HOME AUTOMATION INTERFACE
INTERFACE DOMOTIQUE
INTERFAZ DOMÓTICA
DOMOTIK-SCHNITTSTELLE**

Sch./Ref. 1071/55



ITALIANO

Il dispositivo permette il collegamento del monitor Modo 1717/12H del sistema 2Voice ad IPerBus. Mediante tale dispositivo, dal monitor 1717/12H sarà possibile:

- attivare fino a 8 scenari, di ingresso, di uscita o altro, in maniera semplice e intuitiva.
- ricevere fino a 6 distinte segnalazioni di allarme e veicolarle al Centralino di Portineria.
- visualizzare il consumo istantaneo e progressivo di più contatori di energia (fino a 4) connessi a uno o più moduli 1071/7.

Il dispositivo va installato in una scatola incasso (503 o diametro 60) dietro al monitor o in una scatola di derivazione, la distanza massima tra l'interfaccia 1071/55 ed il monitor è di 15 m.



Nel momento in cui si collega il monitor all'interfaccia domotica 1071/55 la funzione di ripetizione di chiamata non sarà più disponibile, mentre la funzione di chiamata al piano potrà ancora essere utilizzata.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche elettriche

- Alimentato dal Bus: 0,5 CU
- Terminazione del Bus configurabile a mezzo TERM jumper:

Caratteristiche logiche

- Configurabile con software IPerSet, via USB (vedi 1071/56)
- 254 indirizzi logici possibili

Caratteristiche meccaniche

- Meccanica adatta ad installazione in scatole rotonde Ø 60 mm, in scatole 503
- Terminazione di Bus TERM 40 x 30 x 14 mm
- Dimensioni: [1.57 x 1.18 x 0.55"]
- Dimensioni morsettiere:
 - filo trefolato 1 mm² [AWG17]
 - filo unipolare 1,5 mm² [AWG15]
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C
- Grado di protezione: IP40
- Conformità normativa: EN 60669-2-1
EN 60669-1

ENGLISH

The device is used to connect a Modo monitor 1717/12H in a 2Voice system to IPerBus.

The following functions will be available on the 1717/12H motor using this device:

- activating up to eight scenarios (input, output or other) in simple, user-friendly manner
- receiving up to six different alarm signals and sending them to the concierge switchboard
- viewing instant, progressive consumption of several meters (up to four) connected to one or more 1071/7 modules.

The device must be installed in a flush-mounting box (503 or diameter 60) behind the monitor or in a junction box. The minimum distance between 1071/55 and the monitor is 15 metres.



When the monitor is connected to the 1071/55 home automation interface the call repeat function will not be available, but the floor call function may still be used.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Electric characteristics

- Powered by Bus: 0.5 CU
- Bus terminal configurable by means of jumper: TERM

Logic characteristics

- Configurable with IPerSet software, via USB (see 1071/56)
- 254 possible logical addresses

Mechanical characteristics

- Mechanical structure suitable for installation in round boxes Ø 60 mm, in 503 boxes
- TERM bus terminal 40 x 30 x 14 mm [1.57 x 1.18 x 0.55"]
- Dimensions:
- Dimensions of terminals boards:
 - 1 mm² stranded wire [AWG17]
 - 1,5 mm² unipolar wire [AWG15]
- Working temperature range: from -5 to +45 °C
- IP protection level: IP40
- Compliant with: EN 60669-2-1
EN 60669-1

FRANÇAIS

Ce dispositif permet de raccorder l'écran Modo 1717/12H du système 2Voice à IPerBus.

Grâce à ce dispositif, les opérations suivantes seront possibles à partir de l'écran 1717/12H:

- activation d'un maximum de 8 scénarios d'entrée, de sortie ou autres, de façon simple et intuitive.
- réception d'un maximum de 6 signaux d'alarme distincts et leur transmission à la centrale de conciergerie.
- affichage de la consommation instantanée et progressive de plusieurs compteurs d'énergie (jusqu'à 4), connectés à un ou plusieurs modules 1071/7.

Le dispositif doit être installé dans un boîtier encastrable (503 ou diamètre 60), derrière l'écran ou à l'intérieur d'un boîtier de dérivation; la distance maximale entre l'interface 1071/55 et l'écran est de 15 m.



Lors de la connexion de l'écran à l'interface domotique 1071/55, la fonction répétition d'appel ne sera plus disponible, tandis que la fonction appel à l'étage pourra être toujours utilisée.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques électriques

- Alimenté par le Bus: 0,5 CU
- Terminaison du Bus configurable avec le pontet: TERM

Caractéristiques logiques

- Configurable avec logiciel IPerSet, via USB (voir 1071/56)
- 254 adresses logiques possibles

Caractéristiques mécaniques

- Mécanique adaptée à l'installation dans des boîtiers ronds Ø60 mm ou dans des boîtiers 503
- Terminaison de Bus TERM
- Dimensions: 40 x 30 x 14 mm
[1.57 x 1.18 x 0.55"]
- Dimensions des borniers:
 - fil torsadé 1 mm² [AWG17]
 - fil unipolaire 1,5 mm² [AWG15]
- Température de fonctionnement: -5 ÷ +45 °C
- Degré de protection: IP40
- Conforme à la réglementation: EN 60669-2-1
EN 60669-1

ESPAÑOL

El dispositivo permite la conexión del monitor Modo 1717/12H del sistema 2Voice al IPerBus.

Mediante ese dispositivo, desde el monitor 1717/12H será posible:

- activar hasta 8 escenarios, de entrada, de salida u otros, de manera sencilla e intuitiva;
- recibir hasta 6 indicaciones de alarma distintas y dirigir las a la Centralita de Portería;
- ver el consumo instantáneo y progresivo de varios contadores de energía (hasta 4) conectados con uno o varios módulos 10717.

El dispositivo se instala en una caja para empotrar (503 o diámetro 60) detrás del monitor, o en una caja de derivación; la distancia máxima entre la interfaz 1071/55 y el monitor es de 15 m.



Cuando se conecta el monitor a la interfaz domótica 1071/55, la función de repetición de llamada deja de estar disponible, mientras que la función de llamada al piso se puede seguir utilizando.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características eléctricas

- Alimentado desde Bus: 0,5 CU
- Extremo de línea del bus que se configura mediante puente: TERM

Características lógicas

- Seleccionable con software IPerSet, por medio de USB (ver 1071/56)
- 254 direcciones lógicas posibles

Características mecánicas

- Mecánica apropiada para la instalación en cajas redondas Ø 60 mm, en cajas 503
- Extremo de línea del bus TERM 40 x 30 x 14 mm
- Dimensiones: [1.57 x 1.18 x 0.55"]
- Dimensiones de los tableros de bornes
 - hilo a espiral 1 mm² [AWG17]
 - hilo unipolar 1,5 mm² [AWG15]
- Temperatura de funcionamiento: -5 ÷ +45 °C
- Grado de protección: IP40
- Conformidad normativa: EN 60669-2-1
EN 60669-1

DEUTSCH

Die Vorrichtung gestattet den Anschluss des Monitor Modo 1717/12H des 2Voice-Systems an IPerBus. Über dieses Gerät wird vom Monitor 1717/12H Folgendes möglich sein:

- die Aktivierung von bis zu acht Szenarien des Eingangs, Ausgangs oder Sonstigem auf einfache und intuitive Weise.
- der Empfang von bis zu sechs unterschiedlichen Alarmmeldungen und deren Umleitung an die Pförtnerzentrale.
- das Einblenden des momentanen und fortlaufenden Verbrauchs mehrerer Stromzähler (bis zu vier), die an ein oder mehrere 1071/7-Module angeschlossen sind.

Das Gerät wird in einem Einbaugehäuse (503 oder Durchmesser 60) hinter dem Monitor oder in einer Abzweigdose installiert und der maximale Abstand zwischen der Schnittstelle 1071/55 und dem Monitor beträgt 15 m.



In dem Moment, in dem der Monitor an die Domotik-Schnittstelle 1071/55 angeschlossen wird, steht die Wahlwiederholung nicht mehr

zur Verfügung, während die Etageruffunktion weiter verwendet werden kann.

TECHNISCHE DATEN

Elektrische Merkmale

- Bus-gespeist: 0,5 CU
- Busabschluss mittels Steckbrücken konfigurierbar: TERM

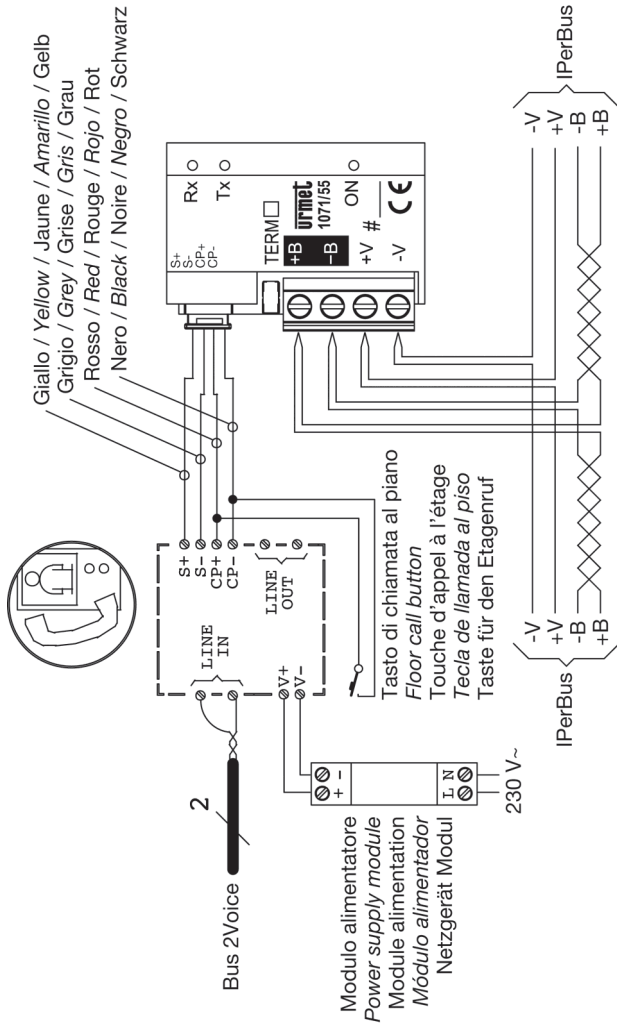
Logische Merkmale

- Konfigurierbar mit IPerSet über USB-Schnittstelle (siehe 1071/56)
- 254 mögliche logische Adressen

Mechanische Merkmale

- Mechanik für die Installation in runden Gehäusen Ø 60 mm, in Gehäusen 503 geeignet
- TERM-Busabschluss
- Abmessungen: 40 x 30 x 14 mm
[1.57 x 1.18 x 0.55 "]
- Klemmleistenabmessungen:
 - gelitzter Draht 1 mm² [AWG17]
 - einpoliger Draht 1,5 mm² [AWG15]
- Betriebstemperatur: -5 + +45 °C
- Schutzstufe: IP40
- Normen-Übereinstimmungen: EN 60669-2-1
EN 60669-1

SD105-0080A



DS1071-023B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39. 011.24.00.000 (RICAUT.)
Fax +39. 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT8826

Area tecnica
servizio clienti +39. 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com